



VOGELVILLA / NEST BOX / NICHOR

(DE) (AT) (CH)

VOGELVILLA

Gebrauchsanleitung

(GB) (IE)

NEST BOX

Instructions for use

(FR) (BE)

NICHOR

Mode d'emploi

(NL) (BE)

VOGELVILLA

Gebruiksaanwijzing

(PL)

DOMEK DLA PTAKÓW

Instrukcja używania

(CZ)

PTAČÍ BUDKA

Návod k použití

(SK)

VTÁČIA BÚDKA

Pokyny na používanie

(ES)

PAJARERA

Instrucciones de uso

(DK)

FUGLEHUS

Brugsvejledning

(IT)

CASSETTA PER UCCELLI

Istruzioni per l'uso

(HU)

MADÁRHÁZ

Használati útmutató

DE/AT/CH	Gebrauchsanleitung	Seite	3
GB/IE	Instructions for use	Page	6
FR/BE	Mode d'emploi	Page	8
NL/BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	11
PL	Instrukcja używania	Strona	14
CZ	Návod k použití	Strana	17
SK	Pokyny na používanie	Strana	19
ES	Instrucciones de uso	Página	21
DK	Brugsvejledning	Side	23
IT	Istruzioni per l'uso	Pagina	25
HU	Használati útmutató	Oldal	27

VOGELVILLA

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● **Lieferumfang**

1 x Vogelvilla
1 x Gebrauchsanweisung

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieser Artikel ist ausschließlich als Nisthilfe für Vögel geeignet und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Der Artikel ist für den Gebrauch im Wohnbereich, z. B. Balkon, Terrasse oder Garten konzipiert.



Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie den Artikel ausschließlich für seinen bestimmungsgemäßen Zweck.
 - Dieser Artikel ist kein Spielzeug.
 - Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.
 - Kontrollieren Sie den Artikel nicht während der Brutzeit, um die Brut und Aufzucht der Jungvögel nicht zu stören.
 - Schützen Sie den Artikel vor direkter Sonneneinstrahlung. Vermeiden Sie ein Überhitzen des Innenraums, um die Brut nicht zu gefährden.
 - Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!
- ## ● **Anbringen**
- Beim Anbringen des Artikels achten Sie auf Folgendes:
- Achten Sie beim Aufhängen auf eine ausreichende Befestigung und stellen Sie sicher, dass sich der Artikel nicht selbstständig lösen kann, um ein Herabfallen zu verhindern.
 - Hängen Sie den Artikel in zwei bis drei Metern Höhe auf.
 - Das Einflugloch sollte weder zur Wetterseite (Westen) zeigen, noch sollte der Artikel längere Zeit der prallen Sonne ausgesetzt sein (Süden). Eine Ausrichtung nach Osten oder Südosten ist deshalb ideal.
 - Zur Befestigung an Bäumen benutzen Sie rostfreie Nägel oder Schrauben. Alternativ können Sie auch feste Drahtbügel verwenden, die den Baum nicht schädigen.
 - Damit kein Regen eindringen kann, sollte der Artikel niemals nach hinten, eher nach vorne überhängen.
 - Artikel gleicher Bau- und Zielvogelart sollten in Abständen von mindestens zehn Metern aufgehängt werden (Ausnahme: Koloniebrüter wie Sperlinge, Stare und Schwalben). So ist gewährleistet, dass die brütenden Tiere auch genügend Nahrung für sich und ihren Nachwuchs finden.
 - Bringen Sie den Artikel am besten im Herbst an, damit Vögel, Kleinsäuger und Insekten ihn zum Schlafen und Überwintern nutzen können.
 - Zum Anbringen eignen sich geschützte, für Katzen und Marder möglichst unzugängliche Orte an Hauswänden, auf Balkonen oder an Schuppen und Gartenhäuschen.
 - Schützen Sie den Artikel vor direkter Sonneneinstrahlung. Vermeiden Sie ein Überhitzen des Innenraums, um die Brut nicht zu gefährden.

● **Reinigung und Pflege**

- Reinigen Sie den Artikel nach der Brutsaison, denn in alten Nestern hausen oft Flöhe, Milben oder Lausfliegen. Nehmen Sie die Reinigung im Spätsommer oder dann erst wieder Ende Februar vor, um Überwinterer wie zum Beispiel den Siebenschläfer nicht zu stören. Da es schwierig ist, den alternativen Zeitpunkt nach dem Winter vor Beginn der Brutperiode abzapassen, sollten Sie die Reinigung für ein Jahr aussetzen, wenn Sie den Spätsommer-Termin verpasst haben.
- Tragen Sie Handschuhe und nehmen Sie das Nistmaterial nicht mit in die Wohnung, da Vogelflöhe und anderes Getier auf den Menschen überspringen können.
- Entfernen Sie das alte Nest und bürsten Sie den Artikel bei stärkerer Verschmutzung aus. Verwenden Sie kein Insektenspray oder chemische Reinigungsmittel.
- Lagern Sie den Artikel bei Nichtverwendung trocken und sauber.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung.

Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 437350_2304) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

NEST BOX

● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Delivery contents**

1 x nest box

1 x instructions for use

● **Intended use**

The article is only suitable as a nesting aid for birds and is not designed for commercial use. The article is designed for use in the living area, e.g. on a balcony, a terrace or in the garden.



Safety information

- Only use the article for its intended purpose.
- This article is not a toy.
- Never leave children with the packaging materials unsupervised. There is a risk of suffocation.
- Do not check the article during the breeding period so that you do not disturb the hatching and raising of the young birds.
- Protect the product from direct sunlight. In order to avoid endangering the hatchlings, do not allow the interior space to overheat.
- Check the product for damage and wear before each use. The product may only be used in good order and condition!

● **Mounting**

Please observe the following when mounting the article:

- When hanging up, take care to attach it securely, and to prevent falls make sure that the product cannot come loose by itself!
- Hang the article at a height of two to three metres.
- The entry hole should not face the wind-ward side (west) and the article should not be subjected to bright sunlight for longer periods (south). The ideal orientation is therefore to the east or southeast.
- Use rust-free aluminium nails or screws to mount the article on trees. Alternatively you can use stable wire brackets that do not damage the tree.
- The article should never tip backwards but should rather tip forwards so that rain cannot enter.
- Articles in the same design and with the same type of target bird should be hung at least ten metres apart (exception: colony hatchers such as sparrows, starlings, and swallows). This ensures that the breeding animals find enough food for themselves and their young.
- It is best to mount the article in the autumn so that birds, small mammals, and insects can use them to sleep and hibernate.
- Suitable places for mounting are protected places on house walls, balconies, sheds, and summer houses that cannot be accessed by cats or martens.
- Protect the product from direct sunlight. In order to avoid endangering the hatchlings, do not allow the interior space to overheat.

● Cleaning and maintenance

- Clean the article after the breeding season as fleas, mites, or louse flies often live in old nests. Undertake the cleaning in the late summer or wait until the end of February so that you do not disturb hibernating animals such as dormice. As it is difficult to find the alternative time after the winter and before the start of the breeding season you should delay the cleaning for a year if you have missed the late summer time period.
- Wear gloves and do not take nesting material into the house as bird fleas and other creatures can transfer to people.
- Remove the old nest and brush the article out if it is heavily soiled. Do not use insect spray or chemical cleaning agents.
- Store the article in a clean, dry place when you are not using it.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product.

Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 437350_2304) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie

NICHOIR

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Contenu de l'emballage

1 x Nichoir

1 x Mode d'emploi

● Utilisation conforme aux prescriptions

Cet article est uniquement destiné à servir de nichoir pour les oiseaux et n'est pas conçu à des fins commerciales. L'article est conçu pour une utilisation dans des espaces de vie tels que balcon, terrasse ou jardin.



Consignes de sécurité

- Utilisez l'article uniquement pour l'usage auquel il est destiné.
- Cet article n'est pas un jouet.
- Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Il existe un risque d'étouffement.
- Ne contrôlez pas l'article durant la saison de reproduction afin d'éviter de déranger la nidification et l'élevage des jeunes oiseaux.
- Protégez l'article du rayonnement solaire direct. Évitez l'accumulation de chaleur à l'intérieur afin de ne pas mettre en danger la couvaison.
- Avant chaque utilisation, vérifiez si l'article est endommagé ou usé. L'article ne doit être utilisé que s'il est en parfait état !

● Fixation

Lors de la fixation de l'article, respectez les points suivants :

- Lors de l'accrochage, veillez à ce que la fixation utilisée soit suffisante et assurez-vous que l'article ne puisse pas se détacher tout seul afin d'éviter qu'il ne tombe.
- Suspendez l'article entre 2 et 3 mètres de hauteur.
- Le trou d'entrée de l'article ne doit être ni orienté vers le côté des intempéries (ouest), ni exposé aux rayons ardents du soleil (sud). L'orientation vers l'est ou le sud-est est donc idéale.
- Utilisez des clous ou des vis qui ne rouillent pas pour la fixation sur des arbres. Vous pouvez également utiliser des cintres en fil de fer solides qui n'endommageront pas l'arbre.
- Pour que la pluie ne puisse pas pénétrer dans l'article, il ne doit jamais être en surplomb vers l'arrière, mais plutôt vers l'avant.
- Les articles de la même construction et pour les mêmes espèces d'oiseaux doivent être suspendus à des écarts d'au moins dix mètres (Exception : Colonies d'oiseaux tels que moineaux, étourneaux et hirondelles). Cela garantit que les animaux en couvaison trouvent suffisamment de nourriture pour eux-mêmes et leur progéniture.
- Il est préférable de fixer l'article en automne afin que les oiseaux, petits mammifères et insectes puissent l'utiliser pour dormir et y passer l'hiver.
- Des emplacements protégés comme les murs des maisons, balcons, remises ou abris de jardin qui sont autant que possible inaccessibles aux chats et martres doivent être choisis pour l'installation.
- Protégez l'article du rayonnement solaire direct. Évitez l'accumulation de chaleur à l'intérieur afin de ne pas mettre en danger la couvaison.

● **Nettoyage et entretien**

- Nettoyez l'article après la saison de nidification, car les puces, acariens ou mouches parasites vivent souvent dans de vieux nids. Effectuez le nettoyage à la fin de l'été ou alors fin février afin de ne pas déranger les animaux en état d'hibernation comme le loir. Comme il est parfois difficile de calculer le bon moment après l'hiver et avant le début de la période de nidification, vous devriez reporter le nettoyage d'un an si vous avez manqué le rendez-vous de la fin d'été.
- Portez des gants et ne prenez pas les matières utilisées pour la nidification dans votre habitation, car les puces et autres parasites peuvent se propager aux humains.
- Retirez l'ancien nid et brossez l'article s'il est très sale. N'utilisez pas de spray anti-insectes ou de nettoyeurs chimiques.
- Conservez l'article sec et propre lorsqu'il n'est pas utilisé.

● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.

Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.

● **Garantie**

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 437350_2304) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

Service après-vente

(FR) Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

(BE) Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be

VOGELVILLA

● **Inleiding**

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

● **Leveringsomvang**

1 x Vogelvilla

1 x Gebruiksaanwijzing

● **Beoogd gebruik**

Dit artikel is uitsluitend geschikt als nesthulp voor vogels en is niet bestemd voor commercieel gebruik. Het artikel is ontworpen om gebruikt te worden in de huiselijk omgeving zoals op balkons en terrassen en in tuinen.



Veiligheidstips

- Gebruik het artikel alleen voor het doel waarvoor het bedoeld is.
- Dit artikel is geen speelgoed.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar.
- Ga niet in het artikel kijken tijdens de broedtijd om de broed en het grootbrengen van de kuikens niet te storen.
- Bescherm het artikel tegen direct zonlicht. Voorkom oververhitting van de binnenruimte om het broeden niet in gevaar te brengen.
- Controleer het artikel voor elk gebruik op beschadigingen of slijtage. Het artikel mag alleen in een optimale toestand worden gebruikt!

● **Bevestigen**

Let bij het bevestigen van het artikel op het volgende:

- Zorg bij het ophangen voor een voldoende stevige bevestiging en zorg ervoor dat het artikel niet vanzelf losraken kan om te voorkomen dat het op de grond valt.
- Hang het artikel op een hoogte van 2 tot 3 meter op.
- De vliegopening moet niet naar de weerkant (westen) gericht zijn. Ook moet het artikel niet gedurende langere tijd blootgesteld worden aan de brandende zon (zuiden). Gericht zijn op het oosten of zuidoosten is dus ideaal.
- Voor bevestiging aan bomen heeft u roestvrij stalen spijkers of schroeven nodig. In plaats daarvan kunt u ook vaste draadbeugels gebruiken die de boom niet beschadigen.
- Om ervoor te zorgen dat er geen regen binnen kan dringen, moet het artikel nooit naar achteren maar eerder naar voren hellen.
- Artikelen van gelijke bouw en voor dezelfde vogels moeten op afstanden van minstens tien meter opgehangen worden (Uitzondering: Vogels die in kolonies broeden zoals mussen, spreeuwen en zwaluwen). Zo wordt ervoor gezorgd dat broedende dieren genoeg voedsel vinden voor zichzelf en hun nakomelingen.
- Installeer het artikel bij voorkeur in de herfst zodat vogels, kleine zoogdieren en insecten het voor het slapen en overwinteren gebruiken kunnen.
- Het meest geschikt voor bevestiging zijn beschermde, voor katten en marters liefst ontoegankelijk plaatsen aan huismuren, op balkons of aan schuren en tuinhuisjes.
- Bescherm het artikel tegen direct zonlicht. Voorkom oververhitting van de binnenruimte om het broeden niet in gevaar te brengen.

● Schoonmaken en onderhoud

- Maak het artikel schoon na het broedseizoen omdat in oude nesten vaak vlooiën, mijten of luisvliegen huizen. Maak het artikel laat in de zomer of pas eind februari schoon om overwinteraars, zoals bijvoorbeeld zevenslapers, niet te verstoren. Omdat het moeilijk is het juiste moment na de winter en voor het begin van het broedseizoen te bepalen, moet u het schoonmaken met een jaar uitstellen als u het moment in de late zomer voorbij hebt laten gaan.
- Doe handschoenen aan en neem het nestmateriaal niet mee het huis in omdat vogelvlooiën en ander ongedierte op mensen kunnen overspringen.
- Verwijder het oude nest en borstel het artikel uit als het erg verontreinigd is. Gebruik geen insectenspray of chemische schoonmaakmiddelen.
- Bewaar het artikel droog en schoon als u het niet gebruikt.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 437350_2304) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande serviceafdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

Service

Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

DOMEK DLA PTAKÓW

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

● Zakres dostawy

1x Domek dla ptaków
1x Instrukcja użycia

● Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten artykuł jest odpowiedni jedynie do pomocy w wiciu gniazd dla ptaków i nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. Artykuł jest przeznaczony do użytku wyłącznie w obszarach mieszkalnych, np. na balkonach, tarasach lub w ogrodach.



Instrukcje bezpieczeństwa

- Przed każdym użyciem należy sprawdzić artykuł pod kątem uszkodzeń lub zużycia. Artykuł może być używany tylko wtedy, gdy jest w idealnym stanie!
- Mocowanie

Podczas mocowania artykułu, należy zwrócić uwagę na następujące kwestie:

 - Podczas zawieszania upewnić się, że mocowanie jest odpowiednie, aby zapobiec upadkowi artykułu.
 - Zawiesić artykuł na wysokości od 2 do 3 metrów.
 - Otwór wejściowy nie powinien być skierowany w stronę nawietrzną (zachód), a artykuł nie może być wystawiony na działanie gorących promieni słonecznych przez długi czas (południe). Idealna jest zatem orientacja na wschód lub południowy-wschód.
 - W przypadku mocowania do drzew należy użyć nierdzewnych gwoździ lub śrub. Alternatywnie można użyć wieszaków z litego drutu, które nie uszkodzą drzewa.
 - Artykuł nie powinien przechylać się do tyłu, lecz raczej do przodu, aby deszcz nie mógł do niego przeniknąć.
 - Artykuły o tej samej konstrukcji oraz dla tych samych gatunków docelowych należy zawiesić w odstępach co najmniej 10 metrów (Wyjątek: Gatunki hodujące się w kolonii, takie jak wróble, szpaki i jaskółki). Pozwala to zapewnić, że zwierzęta hodowlane znajdują wystarczającą ilość pożywienia dla siebie i swojego potomstwa.
 - Artykuł najlepiej jest zamocować jesienią, aby ptaki, małe ssaki i owady mogły w nim spać i zimować.
 - Pod montaż należy wybrać zabezpieczone miejsce na ścianie domu, balkonie, w szopie lub altance ogrodowej, do których nie mogą przedostać się koty ani kuny i które są odpowiednia do montażu.
 - Chronić artykuł przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych. Zapobiegać przegrzaniu wnętrza, aby nie zagrozić lęgowi piskląt.

● **Czyszczenie i konserwacja**

- Artykuł należy oczyścić po sezonie lęgowym, ponieważ w starych gniazdach często lęgną się pchły, roztocza lub larwy much. Czyszczenie należy przeprowadzić późnym latem i ponownie pod koniec lutego, aby nie przeszkadzać zimującym zwierzętom, takim jak popielica. Jeśli czyszczenie po zimie i przed rozpoczęciem okresu lęgowego nie będzie możliwe, należy odłożyć czyszczenie na za rok, zakładając, że nie udało się wyczyścić produktu późnym latem.
- Należy nosić rękawiczki i nie zabierać ze sobą materiału do gniazdowania do mieszkania, ponieważ pchły ptaków i inne stworzenia mogą przenosić się na ludzi.
- Usunąć stare gniazdo i w przypadku większego zanieczyszczenia wyczyścić artykuł za pomocą szczotki. Nie stosować sprayu na owady ani chemicznych środków czyszczących.
- Jeśli artykuł nie jest używany, należy przechowywać go w suchym i czystym stanie.

● **Utylizacja**

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta.

Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów.

Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

● **Gwarancja**

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części famliwych, np. przetłaczniaków, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 437350_2304) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

Serwis

 **Serwis Polska**

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl

PTAČÍ BUDKA

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznamte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uschovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

● Rozsah dodávky

1 x Ptačí budka
1 x Návod k použití

● Použití ke stanovenému účelu

Toto výrobek je vhodný výhradně jako pomůcka pro hnízdění pro ptáky a není určen ke komerčním využitím. Výrobek je určen pro použití v obytném prostoru, např. na balkonu, terase nebo zahrádce.



Bezpečnostní pokyny

- Používejte výrobek výhradně pro jeho zamýšlený účel.
- Toto výrobek není hračka.
- Nikdy nenechte děti bez dozoru s obalovým materiálem. Existuje nebezpečí udušení.
- Nekontroluje výrobek během období hnízdění, abyste nerušili mláďata a odchov mladých ptáků.
- Chraňte výrobek před přímým slunečním zářením. Zabraňte přehřátí vnitřního prostoru, abyste neohrozili mláďata.
- Před každým použitím výrobek zkontrolujte na poškození nebo opotřebení. Výrobek smí být používán pouze v bezvadném stavu!

● Instalace

Při instalaci výrobku dbejte na následující:

- Při zavěšování dbejte na dostatečné upevnění a zajistěte, aby se výrobek nemohl samovolně uvolnit a zabránilo se jeho spadnutí.
- Zavěšte výrobek ve výšce 2 až 3 metry.
- Vletový otvor by neměl směřovat ani k návětrné straně (západ), ani by neměl být výrobek delší dobu vystaven žhnoucímu slunci (jih). Orientace na východ a jihovýchod je tedy ideální.
- K upevnění na stromech použijte nerezové hřebíky nebo šrouby. Alternativně můžete použít rovněž pevné drátěné třmeny, které strom nepoškozují.
- Aby nemohl dovnitř vniknout déšť, neměl by výrobek nikdy viset dozadu, spíše poněkud dopředu.
- Výrobek stejné konstrukce a pro stejný cílový druh ptáků by měl být zavěšován v odstupech nejméně 10 metrů (Výjimka: Ptáci hnízdící v koloniích, jako vrabci, špačci a vlaštovky). Tak je zajištěno, že hnízdící zvířata najdou dostatek jídla pro sebe a své potomky.
- Připevňujte toto výrobek nejlépe na podzim, aby ho ptáci, malí savci a hmyz mohli použít k spánku a přezimování.
- K instalaci se hodí chráněná, pro kočky a kuny pokud možno nepřístupná místa na stěnách, balkonech nebo přístřešcích a zahradních domcích.
- Chraňte výrobek před přímým slunečním zářením. Zabraňte přehřátí vnitřního prostoru, abyste neohrozili mláďata.

● Čištění a péče

- Po sezóně hnízdění výrobek vyčistěte, protože ve starých hnízdech často žijí blechy, roztoči a kloši. Čištění provádějte v pozdním létě nebo potom znovu teprve na konci února, abyste nerušili přezimující, jako je například plch. Vzhledem k tomu, že je obtížné upravit alternativní čas po zimě před začátkem období rozmnožování, měli byste, pokud jste zmeškali pozdní letní termín, čištění na rok vysadit.

- Noste rukavice a nenoste materiál hnízda do bytu, protože ptáci blechy a jiná zvířena mohou přeskočit na člověka.
- Staré hnízdo odstraňte a při vyšším znečištění výrobek vykartáčujte. Nepoužívejte žádný sprej na hmyz nebo chemické čisticí prostředky.
- Při nepoužívání skladujte výrobek suchý a čistý.

● **Zlikvidování**

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce.

Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

Logo Triman platí jen pro Francii.

● **Záruka**

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení.

Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 437350_2304) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

Servis

(CZ) Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

VTÁČIA BÚDKA

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

● Rozsah dodávky

1x Vtáčia búdka

1x Návod na používanie

● Použitie v súlade s určením

Tento výrobok je vhodný výlučne ako pomôcka pre vtáky a nie je určený na komerčné účely. Výrobok je určený na použitie v obytnom priestore, napr. na balkóne, terase alebo záhrade.



Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok používajte výlučne na určený účel.
- Tento výrobok nie je hračka.
- Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo zadusenía.
- Výrobok nekontrolujte počas obdobia rozmnožovania, aby nedošlo k narušeniu liahnutia a chovu mladých vtákov.
- Výrobok chráňte pred priamym slnečným žiarením. Zabráňte prehriatiu vnútorného priestoru, aby nebolo ohrozené liahnutie.
- Pred každým použitím skontrolujte, či výrobok nie je poškodený alebo opotrebovaný. Výrobok sa smie používať len v bezchybnom stave!

● Umiestnenie

Pri umiestnení výrobku dbajte na nasledovné:

- Pri zavesení dbajte na dostatočné upevnenie a uistite sa, či sa výrobok nemôže samostatne uvoľniť a spadnúť.
- Výrobok zaveste do výšky 2 až 3 metre.
- Vstupný otvor by nemal smerovať na veternú stranu (západ), výrobok by tiež nemal byť vystavený dlhšiu dobu horúcemu slnku (juh). Ideálne je preto nasmerovanie na východ alebo juhovýchod.
- Na upevnenie na strome použite nehrdzavejúce klince alebo skrutky. Ako alternatívu môžete použiť aj drôtený strmeň, ktorý nepoškodí strom.
- Výrobok by sa nikdy nemal nakláňať dozadu, ale skôr dopredu, aby sa dovnútra nedostal dážď.
- Výrobky rovnakej konštrukcie a pre rovnaké druhy vtákov by mali byť umiestnené v rozstupoch aspoň desať metrov (Výnimka: Chovatelia kolónií, ako sú vrabce, škorce a lastovičky). Takto je zabezpečené, že zvieratá sediace na vajičkách budú mať dostatok potravy pre seba a svoje mláďatá.
- Výrobok je najlepšie umiestniť na jeseň, aby ho mohli vtáky, drobné cicavce a hmyz použiť na spánok a prezimovanie.
- Na umiestnenie sú vhodné miesta chránené pred mačkami a muchami, na stenách domov, na balkónoch alebo pod prístreškami a na záhradných domčekoch.
- Výrobok chráňte pred priamym slnečným žiarením. Zabráňte prehriatiu vnútorného priestoru, aby nebolo ohrozené liahnutie.

● Čistenie a starostlivosť

- Výrobok po čase liahnutia vyčistíte, nakoľko v starých hniezdach sa často udomácnia blchy, roztoče alebo kuklorodky. Čistenie vykonávajú na konci leta alebo potom až koncom februára, aby ste nerušili prezimujúce zvieratká ako je napríklad plch. Keďže je náročné vystihnúť alternatívny čas po zime pred začiatkom liahnutia a prepásli ste termín na konci leta, mali by ste čistenie na jeden rok vynechať.

- Používajte rukavice a materiál z hniezda nenoste domov, keďže vtáčie blchy a iné živočíchy môžu ľahko preskočiť aj na ľudí.
- Odstráňte staré hniezdo a v prípade silného znečistenia výrobok vykefujte. Nepoužívajte sprej proti hmyzu ani chemické čistiace prostriedky.
- Keď výrobok nepoužívate, skladujte ho suchý a čistý.

● **Likvidácia**

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu.

Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

● **Záruka**

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 437350_2304) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

Servis

(SK) Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

PAJARERA

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

● Volumen de suministro

1x Pajarera

1x Instrucciones de uso

● Uso previsto

Este artículo solo es apropiado como nido auxiliar y no ha sido concebido para un uso comercial. El artículo ha sido diseñado para su uso en el ámbito doméstico, p. ej., balcón, terraza o jardín.



Indicaciones de seguridad

- Utilice el artículo exclusivamente para su uso previsto.
- Este artículo no es ningún juguete.
- Nunca deje a los niños solos con el material de embalaje. Peligro de asfixia.
- No compruebe el artículo durante la época de cría para no interferir en la incubación y cría de los polluelos.
- Proteja el artículo de la luz solar directa. Evite que el interior se sobrecaliente para no poner en peligro la cría.
- Antes de cada uso, compruebe que el artículo no presenta daños o signos de desgaste. ¡El artículo solo debe utilizarse si está en perfecto estado!

● Colocación

Tenga en cuenta lo siguiente al colocar el artículo:

- Sujete bien el artículo cuando lo cuelgue. Para evitar que caiga, asegúrese de que el artículo no se pueda soltar.
- Cuelgue el artículo a una altura de 2 a 3 metros.
- El agujero de entrada no debería mirar al lado de barlovento (oeste) ni tampoco se debería exponer el artículo a pleno sol durante mucho tiempo (sur). La orientación ideal es hacia el este y sudeste.
- Si desea fijarlo a los árboles, utilice clavos o tornillos que no se oxiden. De forma alternativa, puede emplear soportes de alambre firmes que no dañen el árbol.
- Para que no penetre la lluvia, nunca incline el artículo hacia atrás, sino hacia adelante.
- Los artículos del mismo tipo de diseño y especie de ave deben colgarse separados a una distancia mínima de diez metros (Excepción: Colonias de crías como gorriones, estorninos y golondrinas). De este modo, se garantiza que los animales de cría encuentren el alimento suficiente para ellos y sus crías.
- Es preferible que coloque el artículo en otoño para que los pájaros, pequeños mamíferos e insectos puedan utilizarlo para dormir y pasar el invierno.
- A la hora de colocarlo, son apropiados lugares protegidos en paredes de casas, balcones, cobertizos y casetas de jardín, donde no puedan acceder gatos y martas.
- Proteja el artículo de la luz solar directa. Evite que el interior se sobrecaliente para no poner en peligro la cría.

● Limpieza y cuidado

- Limpie el artículo después de la estación de cría, ya que en los nidos viejos se alojan a menudo pulgas, ácaros o moscas. Realice la limpieza a finales de verano o a finales de febrero para no molestar, por ejemplo, a los lirones durante el invierno. Debido a la dificultad de aguardar el momento alternativo después del invierno y antes del comienzo del periodo de cría, debería retrasar la limpieza un año siempre que se haya pasado el periodo de finales de verano.

- Utilice guantes y no introduzca el material del nido en la casa, ya que las pulgas de pájaros y otras criaturas podrían saltar sobre las personas.
- Retire el nido viejo y cepille el artículo si está muy sucio. No utilice spray contra insectos o productos de limpieza químicos.
- Guarde el artículo en un lugar seco y limpio si no lo va a utilizar.

● **Eliminación**

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante.

Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

● **Garantía**

El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. En caso de defecto del producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Nuestra garantía (abajo indicada) no supone una restricción de dichos derechos legales.

Este producto dispone de una garantía de 3 años desde la fecha de compra. El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve adecuadamente el justificante de compra original. Este documento se requerirá como prueba de que se realizó la compra.

Si en el plazo de 3 años a partir de la fecha de compra se produce un fallo de material o fabricación en este producto, repararemos el producto o lo sustituiremos gratuitamente por un producto nuevo (según nuestra elección). La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste (por ej. las pilas). Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal.

Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 437350_2304) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

Asistencia

(ES) Asistencia en España

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es

FUGLEHUS

● **Indledning**

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følges med.

● **Leveringsomfang**

1 x Fuglehus

1 x Brugsanvisning

● **Forskriftsmæssig anvendelse**

Denne artikel er udelukkende beregnet som redekasse til fugle og er ikke beregnet til kommerciel brug. Artiklen er konstrueret til at kunne bruges i boligområder, fx på altaner, på terrasser eller i haven.



Sikkerhedsanvisninger

- Artiklen må kun anvendes til det foreskrevne formål.
- Denne artikel er ikke legetøj.
- Børn må aldrig være alene med emballagen uden opsyn. Kvælningssrisiko.
- Kontroller ikke artiklen i rugetiden for at undgå at forstyrre rugningen og opvæksten af unge fugle.
- Beskyt artiklen mod direkte sol. Undgå en overophedning af det indvendige rum for ikke at ødelægge rugningen.
- Kontrollér artiklen for skader eller slitage inden hver anvendelse. Artiklen må kun anvendes i fejlfri tilstand!

● **Montering**

Ved montering af artiklen skal du være opmærksom på:

- Ved ophængning skal du sikre en solid fastgørelse, og at artiklen ikke kan løsne sig af sig selv og falde ned.
 - Artiklen skal ophænges i en højde på to til tre meter.
 - Indflyvningshullet bør hverken pege mod vejsiden (vest), og artiklen må ikke udsættes for blændende sol i lang tid (syd). Det er bedst, hvis hullet vender mod øst eller sydøst.
 - Ved montering på træer skal der anvendes rustfrie søm eller skrue. Alternativt kan der også bruges faste trådbeslag som ikke beskadiger træet.
 - For at forhindre regn i at trænge ind skal artiklen aldrig hænge skråt bagud, men derimod skråt fremad.
 - Artikler af samme konstruktion og beregnet til samme fuglearter skal ophænges i en afstand på mindst ti meter (Undtaget: Kolonirugende som spurve, stære og svaler). Herved sikres det, at de rugende fugle også finder tilstrækkelig med ernæring til sig selv og deres afkom.
 - Montér gerne artiklen om efteråret, således at fugle, smådyr og insekter kan anvende produktet til at sove og overvintre i.
 - Velegnede monteringer er på husvægge, på altaner eller på skure og haveskure, der er så utilgængelige som muligt for katte og mår.
 - Beskyt artiklen mod direkte sol. Undgå en overophedning af det indvendige rum for ikke at ødelægge rugningen.
- ### ● **Rengøring og vedligeholdelse**
- Artiklen rengøres efter rugesæsonen, da der ofte gemmer sig lopper, mider eller lus i gamle reder. Rengøringen skal foregå i sensommeren eller senest i slutningen af februar for ikke at forstyrre fx den almindelige syvsovers vinterhi. Da det kan være vanskeligt at fastlægge det rigtige tidspunkt efter vinteren og inden rugesæsonen begynder, bør du udsætte rengøringen i et år, hvis du misser det om sensommeren.

- Anvend handsker og tag ikke redematerialet ind i huset, da fuglelopper og andre insekter kan springe over på mennesker.
- Fjern den gamle rede, og børst artiklen, hvis den er meget snavset. Anvend ikke insektspray eller kemiske rengøringsmidler.
- Opbevar artiklen tørt og rent, hvis den ikke anvendes.

● **Bortskaffelse**

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar.

De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

● **Garanti**

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabriktionsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabriktionsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatorer som er fremstillet af glas.

Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 437350_2304) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Service

(DK) Service Danmark

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@idl.dk

CASSETTA PER UCCELLI

● Introduzione

Congratulations per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● Contenuto della confezione

1 x Cassetta per uccelli

1 x Istruzioni per l'uso

● Utilizzo secondo la destinazione d'uso

Questo articolo è adatto solo come aiuto per la nidificazione degli uccelli e non è destinato all'uso commerciale. L'articolo è destinato all'uso in aree abitative, ad es. balconi, terrazzi o giardini.



Istruzioni di sicurezza

- Utilizzare l'articolo solo per lo scopo previsto.
- Questo articolo non è un giocattolo.
- Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale per imballaggio. Sussiste il rischio di soffocamento.
- Non controllare l'articolo durante la stagione riproduttiva per evitare di disturbare l'allevamento e la riproduzione dei giovani uccelli.
- Proteggere l'articolo dalla luce solare diretta. Evitare di surriscaldare l'interno per non mettere in pericolo la covata.
- Prima di ogni utilizzo, controllare che l'articolo non sia danneggiato o usurato. L'articolo può essere utilizzato solo in perfette condizioni!

● Installazione

Durante l'installazione dell'articolo, prestare attenzione a quanto segue:

- Quando si appende l'articolo, assicurarsi che sia adeguatamente fissato e che non possa staccarsi da solo e cadere.
- Appendere l'articolo a un'altezza da 2 a 3 metri.
- Il foro di ingresso non deve essere rivolto verso il lato esposto alle intemperie (ovest), né l'articolo deve essere esposto per lunghi periodi alla luce solare diretta (sud). Un orientamento a est o sud-est è quindi ideale.
- Utilizzare chiodi o viti in acciaio inossidabile per fissare agli alberi. In alternativa, è possibile utilizzare anche staffe metalliche che non danneggino l'albero.
- Per evitare che la pioggia penetri nell'articolo, non lasciare mai che l'articolo sporga verso il retro, piuttosto verso il davanti.
- Gli articoli dello stesso tipo e riservati alla stessa specie di uccello devono essere appesi a distanze di almeno 10 metri (Eccezione: Nidificazioni in colonia, ad esempio di passerii, storni e rondini). In questo modo, gli uccelli nidificanti trovano anche cibo a sufficienza per se stessi e per la prole.
- È consigliabile appendere l'articolo in autunno, in modo che gli uccelli, i piccoli mammiferi e gli insetti possano utilizzarla per dormire e per il letargo.
- I luoghi adatti per l'installazione sono riparati e il più possibile inaccessibili a gatti e martore, su pareti della casa, balconi, capanni e cassette da giardino.
- Proteggere l'articolo dalla luce solare diretta. Evitare di surriscaldare l'interno per non mettere in pericolo la covata.

● Pulizia e manutenzione

- Pulire l'articolo dopo la stagione riproduttiva, poiché qui trovano spesso riparo pulci, acari o pidocchi. Effettuare le pulizie a fine estate o alla fine di febbraio per non disturbare gli ibernatori come il ghio.

Poiché è difficile trovare un momento alternativo dopo l'inverno, ovvero prima dell'inizio del periodo di riproduzione, rimandare la pulizia di un anno se si perde l'appuntamento di fine estate.

- Indossare i guanti e non introdurre il materiale di nidificazione nella propria abitazione, in quanto le pulci di uccelli e altri animali possono aggredire l'uomo.
- Rimuovere il vecchio nido e spazzolare l'articolo in caso di sporco ostinato. Non utilizzare spray per insetti o detergenti chimici.
- Conservare l'articolo asciutto e pulito in caso di inutilizzo.

● **Smaltimento**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore.

Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto.

Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 437350_2304) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@idl.it

MADÁRHÁZ

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevétel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

● A csomagolás tartalma

1 x Madárház

1 x Használati útmutató

● Rendeltetészerű használat

A termék kizárólag madarak számára, mesterséges madárfészekként szolgál, üzleti célokra nem alkalmas. A termék lakóhelyeken, pl. erkélyeken, teraszokon vagy a kertben használható.



Biztonsági utasítások

- A terméket csak a rendeltetésének megfelelő célra használja.
- A termék nem játékszer.
- Soha ne hagyja gyermekeit felügyelet nélkül a csomagolóanyagokkal. Fulladásveszély áll fenn.
- Ne ellenőrizze a terméket a költési idő alatt, mert azzal megzavarhatja a madárfiókák költését és növekedését.
- Óvja a terméket a közvetlen napfénytől. Ügyeljen arra, hogy a belső tér ne melegedjen túl, mert az veszélyes a fiókákra.
- Minden használat előtt győződjön meg arról, hogy nem láthatók sérülés vagy kopás jelei a terméken. A terméket csak kifogástalan állapotban használja!

● Felszerelés

A termék felszerelése során ügyeljen az alábbiakra:

- A felakasztáskor gondoskodjon a biztonságos rögzítésről, továbbá ellenőrizze, hogy a termék nem tud magától kilazulni, mert az leeshet.
- A terméket két-három méter magasba akassza fel.
- A bejárat nem nézhet az időjárásnak kitett, szeles oldal felé (nyugat), és a terméket nem szabad hosszabb ideig erős napfényen sem hagyni (dél). Ezért a keleti vagy délkeleti irány az ideális.
- Ha fára rögzíti, használjon rozsdamentes szögeket vagy csavarokat. Használhat erős fém vállfákat is, melyek nem tesznek kárt a fában.
- Hogy a termékbe ne jusson be az eső, az soha ne dőljön hátrafelé, hanem inkább előre.
- Hasonló kialakítású és hasonló madár számára készült termékek legyenek legalább tíz méter távolságra (Kivéve a kolóniában költő madarakat pl. veréb-, seregély- és fecskéfélék). Így biztosítható, hogy a költő madarak elég élelemhez jussanak önmaguk és utódaik számára.
- A terméket leginkább ősszel szerelje fel, hogy a madarak, kisemlősök és rovarok át tudjanak telelni benne.
- A felszereléshez lehetőleg macskák és menyétfélék számára nem elérhető helyeket válasszon a ház falán, erkélyen, pajtán vagy kerti lakon.
- Óvja a terméket a közvetlen napfénytől. Ügyeljen arra, hogy a belső tér ne melegedjen túl, mert az veszélyes a fiókákra.

● **Tisztítás és ápolás**

- A terméket a költési idő után tisztítsa meg, mert a régi fészkekben gyakran legyek, atkák vagy kullancslegyek telepsznek meg. A tisztítást nyár végén vagy csak majd február végén végezze el, hogy ne zavarja meg az áttelelő madarakat, például a peleféléket. Mivel a tél elmúltával és a költési idő előtt nehéz erre megtalálni a megfelelő időt, ezért ha elmulasztotta a nyár végi időszakot, akkor inkább várjon a következő évig.
- Viseljen kesztyűt és a fészkek anyagát ne vigye be magával a lakásba, mert a madárbohák és más élőlények átgorhatnak az emberre.
- Távolítsa el a régi fészket és erős szennyeződés esetén tisztítsa át a terméket egy kefe segítségével. Ne használjon rovarirtó sprayt vagy vegyi alapú tisztítószereket.
- Ha a terméket nem használja, tárolja száraz és tiszta helyen.

● **Mentesítés**

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik.

A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket.

A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

● **Garancia**

A terméket szigorú minőségi előírások betartásával gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük. Ha a terméken hiányosságot tapasztal, akkor a termék eladójával

szemben törvényes jogok illetik meg Önt. Ezeket a törvényes jogokat a következőkben ismertetett garancia vállalásunk nem korlátozza.

A termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garanciális idő a vásárlás dátumával kezdődik. Kérjük, jól őrizze meg a pénztári blokkot. Ez a bizonylat szükséges a vásárlás tényének az igazolásához.

Ha a termék vásárlásától számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hiba merül fel, akkor a választásunk szerint a terméket ingyen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, nem szakszerűen kezelték vagy tartották karban.

A garancia az anyag- vagy gyártáshibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termékrészekre, melyek normál kopásnak vannak kitéve és ezért fogyóeszköznek tekinthetők (pl. elemek), vagy a törékeny részekre sérülésére, pl. kapcsolók, akkuk, vagy üvegből készült részek.

Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 437350_2304) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címoldaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, először vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervicímre.

Szerviz

(HU) Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG10603A / HG10603B / HG10603C / HG10603D
Version: 11/2023

IAN 437350_2304